

○東京都薬物の濫用防止に関する条例

○Tokyo Metropolitan Government Ordinance on the Prevention of Drug Abuse

平成一七年三月三十一日

March 31, 2005

条例第六七号

Ordinance No. 67

東京都薬物の濫用防止に関する条例を公布する。

The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on the Prevention of Drug Abuse is hereby promulgated.

東京都薬物の濫用防止に関する条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on the Prevention of Drug Abuse

目次

Table of Contents

第一章 総則(第一条—第四条)

Chapter 1 General Provisions (Articles 1 through 4)

第二章 薬物の濫用防止に関する基本的な施策(第五条—第十一条)

Chapter 2 Basic Measures for the Prevention of Drug Abuse (Articles 5 through 11)

第三章 薬物の濫用の規制(第十二条—第十八条の二)

Chapter 3 Regulations on Drug Abuse (Articles 12 through 18-2)

第四章 東京都薬物情報評価委員会(第十九条)

Chapter 4 Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee
(Article 19)

第五章 雑則(第二十条)

Chapter 5 Miscellaneous Provisions (Article 20)

第六章 罰則(第二十一条—第二十四条)

Chapter 6 Penal Provisions (Articles 21 through 24)

附則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter 1 General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この条例は、都内において、薬物が濫用され薬物による被害が深刻化している状況を踏まえ、東京都(以下「都」という。)が薬物の濫用を防止するための具体的な方策を推進することにより、薬物の濫用から青少年をはじめとする都民の健康と安全を守るとともに、都民が平穏にかつ安心して暮らすことができる健全な社会の実現を図ること

を目的とする。

Article 1 The purpose of this ordinance, in light of the situation in which drugs are being abused and the harm caused by drugs is becoming more serious in Tokyo, is to protect the health and safety of Tokyo residents, including the youth, from drug abuse and to realize a healthy society in which Tokyo residents can live peacefully and safely by having the Tokyo Metropolitan Government (hereinafter referred to as the “Tokyo”) promote specific measures to prevent drug abuse.

(定義)

(Definition)

第二条 この条例において「薬物」とは、次に掲げる物をいう。

Article 2 The term “drug” as used in this ordinance means the following:

一 覚醒剤取締法(昭和二十六年法律第二百五十二号)第二条第一項に規定する覚醒剤及び同条第五項に規定する覚醒剤原料

(i) Stimulants as prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Stimulants Control Act (Act No. 252 of 1951) and stimulant raw materials as prescribed in paragraph (5) of the same Article

二 麻薬及び向精神薬取締法(昭和二十八年法律第十四号)第二条第一項第一号に規定する麻薬(同条第二項の規定により麻薬とみなされるものを含む。)、同条第一項第四号に規定する麻薬原料植物及び同項第六号に規定する向精神薬

(ii) Narcotics (Including those deemed to be narcotics pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article) as prescribed in Article 2, paragraph (1), item (i) of the Narcotics and Psychotropics Control Act (Act No. 14 of 1953), drug raw material plants as prescribed in item (iv) of the same Article, and psychotropic drugs as prescribed in item (vi) of the same paragraph

三 あへん法(昭和二十九年法律第七十一号)第三条第一号に規定するけし、同条第二号に規定するあへん及び同条第三号に規定するけしがら

(iv) Opium poppy as prescribed in Article 3, item (i) of the Opium Control Act (Act No. 71 of 1954), opium as prescribed in item (ii) of the same Article, and opium poppy straw as prescribed in item (iii) of the same Article

四 毒物及び劇物取締法施行令(昭和三十年政令第二百六十一号)第三十二条の二に規定するトルエン並びに酢酸エチル、トルエン又はメタノールを含有するシンナー(塗料の粘度を減少させるために使用される有機溶剤をいう。)、接着剤、塗料及び閉そく用又はシーリング用の充てん料

(v) Toluene and ethyl acetate, thinners (organic solvents used to reduce the viscosity of paint) containing toluene or methanol, adhesives, paints, and fillers for blocking or sealing as referred to in Article 32-2 of the Enforcement Order of the Poisonous and

Deleterious Substances Control Act (Cabinet Order No. 261 of 1955)

五 医薬品、医療機器等の品質、有効性及び安全性の確保等に関する法律(昭和三十五年法律第百四十五号)第二条第十五項に規定する厚生労働大臣の指定薬物

(vi) Drugs designated by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 2, paragraph (15) of the Act on Securing Quality, Efficacy and Safety of Products Including Pharmaceuticals and Medical Devices (Act No. 145 of 1960)

六 前各号に掲げるもののほか、これらと同等に、興奮、幻覚、陶酔その他これらに類する作用を人の精神に及ぼす物で、それを濫用することにより人の健康に被害が生じると認められるもの

(vii) Beyond what is set forth in each of the preceding items, substances that equally cause stimulation, hallucination, intoxication, and other similar effects on the mental state of a person, and whose abuse is found to cause harm to human health.

(平一九条例五六・平二六条例一二六・令二条例三四・令六条例一〇三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 56 of 2007, Ordinance No. 126 of 2014, Ordinance No. 34 of 2020, and Ordinance No.103 of 2024)

(都の責務)

(Responsibilities of the Tokyo Metropolitan Government)

第三条 都は、この条例に定めるところにより、薬物の濫用防止に関する施策を総合的かつ計画的に推進する責務を有する。

Article 3 Pursuant to the provisions of this ordinance, the Tokyo Metropolitan Government has the responsibility to comprehensively and systematically promote measures to prevent drug abuse.

(都民の責務)

(Responsibilities of Tokyo Residents)

第四条 都民は、薬物の危険性に関する知識と理解を深め、薬物の濫用を防止するよう努めなければならない。

Article 4 Tokyo residents must endeavor to deepen their knowledge and understanding of the dangers of drugs to prevent drug abuse.

2 都民は、薬物の濫用防止に関する都の施策に協力するよう努めなければならない。

(2) Tokyo residents must endeavor to cooperate with the Tokyo Metropolitan Government's measures to prevent drug abuse.

第二章 薬物の濫用防止に関する基本的な施策

Chapter 2 Basic Measures for the Prevention of Drug Abuse

(推進体制の整備)

(Creation of Promotion System)

第五条 都は、薬物の濫用防止に関する施策の総合的かつ計画的な推進を図るため、必要な体制を整備するものとする。

Article 5 The Tokyo Metropolitan Government is to develop the necessary framework to comprehensively and systematically promote measures to prevent drug abuse.

2 知事及び東京都公安委員会(以下「公安委員会」という。)は、相互に連携し、及び協力して、薬物の濫用の防止に関し、必要な措置を講ずるものとする。

(2) The governor and the Tokyo Metropolitan Government Public Safety Commission (hereinafter referred to as the "Public Safety Commission") are to coordinate and cooperate with each other to take necessary measures to prevent drug abuse.

(平二六条例一二六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 126 of 2014)

(調査研究の推進)

(Promotion of Research and Study)

第六条 都は、薬物の濫用防止に関する施策を最新の科学的知見に基づき適切に実施するため、薬物の危険性に関する調査研究を行うとともに、薬物の試験及び検査に関する研究及び技術開発を推進し、並びにそれらの成果の普及を図るものとする。

Article 6 In order to appropriately implement measures to prevent drug abuse based on the latest scientific knowledge, the Tokyo Metropolitan Government is to conduct research and study on the dangers of drugs, promote research and technological development related to drug testing and inspection, and disseminate the results thereof.

(情報の収集、整理、分析及び評価の推進)

(Promotion of the Collection, Organization, Analysis, and Evaluation of Information)

第七条 都は、薬物の濫用から都民の健康と安全を守るため、薬物の危険性に関する情報について収集及び整理を行うとともに、最新の科学的知見に基づく分析及び評価を行うものとする。

Article 7 In order to protect the health and safety of Tokyo residents from drug abuse, the Tokyo Metropolitan Government is to collect and organize information on the dangers of drugs together with conducting analysis and evaluations based on the latest scientific findings.

2 都は、前項の分析及び評価の結果を、薬物の濫用を防止するための施策に的確に反映させるものとする。

(2) The Tokyo Metropolitan Government is to accurately reflect the results of the analysis and evaluations in the preceding paragraph in measures to prevent drug abuse.

(情報の提供)

(Provision of Information)

第八条 都は、薬物の濫用から都民の健康と安全を守るため、都民に必要な情報を提供するものとする。

Article 8 The Tokyo Metropolitan Government is to provide Tokyo residents with the necessary information to protect their health and safety from drug abuse.

(教育及び学習の推進)

(Promotion of Education and Learning)

第九条 都は、都民が薬物の危険性に関する正確な知識に基づき行動することができるよう、教育及び学習の推進に必要な措置を講ずるものとする。

Article 9 The Tokyo Metropolitan Government is to take the necessary measures to promote education and learning so that Tokyo residents can act based on accurate knowledge regarding the dangers of drugs.

(監視及び指導体制の整備)

(Development of Monitoring and Guidance System)

第十条 都は、薬物の流通形態の多様化に対応して、薬物の濫用を防止するため、監視及び指導を効果的かつ適切に実施するための体制を整備するものとする。

Article 10 The Tokyo Metropolitan Government, in response to the diversification of drug distribution forms, is to develop a system to effectively and appropriately implement guidance and monitoring in order to prevent drug abuse.

(国等との連携等)

(Coordination with the National Government)

第十一条 都は、薬物の濫用を防止するための施策の推進に当たって、国、他の地方公共団体及び薬物の濫用防止を目的とする団体との連携及び協力を図るものとする。

Article 11 In promoting measures to prevent drug abuse, the Tokyo Metropolitan Government is to seek coordination and cooperation with the national government, other local governments, and organizations whose purpose is to prevent drug abuse.

2 都は、薬物の濫用を防止するため必要があると認めるときは、国に対し意見を述べ、必要な措置を執るよう求めるものとする。

(2) When the Tokyo Metropolitan Government finds it necessary to prevent drug abuse, the Tokyo Metropolitan Government is to express its opinion to the national government and request that the necessary measures be taken.

第三章 薬物の濫用の規制

Chapter 3 Regulations on Drug Abuse

(知事指定薬物の指定)

(Designation of Governor-Designated Drugs)

第十二条 知事は、第二条第六号に掲げる薬物のうち、都内において現に濫用され、又は

濫用されるおそれがあると認めるものを知事指定薬物として指定することができる。

Article 12 The governor may designate, among the drugs listed in Article 2, item (vi), drugs that are actually being abused or are at risk of being abused in Tokyo, as governor-designated drugs.

2 知事は、前項の規定による指定をしようとするときは、あらかじめ第十九条第一項に規定する東京都薬物情報評価委員会の意見を聴くものとする。

(2) When the governor intends to make a designation under the provisions of the preceding paragraph, the governor is to first hear the opinion of the Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee prescribed in Article 19, paragraph (1).

3 第一項の規定による指定は、知事指定薬物の名称、指定の理由その他必要な事項を告示することによって行うものとする。

(3) The designation under the provisions of paragraph (1) is to be made by giving public notice of the name of the governor-designated drug, the reason for the designation, and other necessary matters.

(平一九条例五六・令六条例一〇三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.56 of 2007 and Ordinance No.103 of 2024)

(知事指定薬物の指定の失効)

(Lapse of Designation of Governor-Designated Drugs)

第十三条 前条第一項の規定による指定は、知事指定薬物が第二条第一号から第五号までに掲げる薬物に指定され、又は該当するに至ったときは、その効力を失うものとする。

Article 13 The designation under the provisions of paragraph (1) of the preceding Article is to cease to be effective if the governor-designated drug is designated or falls under any of the drugs set forth in Article 2, items (i) to (v).

2 知事は、前項の規定により知事指定薬物の指定が効力を失うときは、当該知事指定薬物の名称、失効の理由その他必要な事項を告示するものとする。

(2) If the designation of a governor-designated drug ceases to be effective pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the governor is to give public notice of the name of the governor-designated drug, the reason for the lapse, and other necessary matters.

3 第二十一条から第二十四条までの規定は、第一項の規定による知事指定薬物の指定の失効前にした行為についても、これを適用する。

(3) The provisions of Articles 21 to 24 also apply to acts committed before the designation as a governor-designated drug under the provisions of paragraph (1) lapses.

(平一九条例五六・令六条例一〇三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.56 of 2007 and Ordinance No.103 of 2024)

(販売等の禁止)

(Prohibition of Sales)

第十四条 何人も、次に掲げる行為をしてはならない。ただし、第一号から第四号までに掲げる行為については、正当な理由により行う場合として東京都規則(以下「規則」という。)で定める場合は、この限りでない。

Article 14 It is prohibited for any person to do the following acts; provided, however, that with regard to the acts set forth in items (i) to (iv), this does not apply in the cases prescribed by the Tokyo Metropolitan Government regulations (hereinafter referred to as the "Regulations") as being performed with just cause.

一 知事指定薬物(知事指定薬物を含有する物又は植物を含む。以下同じ。)を製造し、又は栽培すること。

(i) Manufacturing or cultivating of governor-designated drugs (including objects or plants containing governor-designated drugs; the same applies hereinafter).

二 知事指定薬物を販売し、授与し、又は販売若しくは授与の目的で所持すること(都の区域外における販売又は授与の目的で所持する場合を含む。)。

(ii) Selling, providing, or possessing for the purpose of selling or providing a governor-designated drug (including any person who possesses for the purpose of selling or giving a drug outside the Tokyo Metropolitan area).

三 知事指定薬物を販売又は授与の目的で広告すること。

(iii) Advertising a governor-designated drug for the purpose of selling or providing.

四 知事指定薬物を所持し、購入し、若しくは譲り受け、又は使用すること(販売又は授与の目的で所持する場合を除く。)。

(iv) Possessing or purchasing, or, acquiring or using a governor-designated drug (excluding possession for the purpose of selling or providing).

五 多数の人が集まって知事指定薬物をみだりに使用することを知って、その場所を提供し、又はあつせんすること。

(v) Providing or arranging a place knowing that it will be for a large number of people gathering and using a governor-designated drug without (good) reason.

(平二六条例六三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 63 of 2014)

(立入調査等)

(On-site Inspections)

第十五条 知事は、この条例の施行に必要な限度において、その職員をして、知事指定薬物又はこれに該当する疑いのある物(以下「知事指定薬物等」という。)を業務上取り扱う場所その他前条各号の行為に関係ある場所に立ち入って、調査させ、関係者に質問さ

せ、又は試験のため必要な最少分量に限り知事指定薬物等を収去させることができる。

Article 15 The governor may, to the extent necessary for the enforcement of this ordinance, direct personnel to enter places where a governor-designated drug or a drug suspected of falling under this (hereinafter referred to as a “governor-designated drug, etc.”) are handled in the course of their duties or other places related to the acts set forth in the items of the preceding Article, and inspect and question persons concerned, or remove only the minimum amount of a governor-designated drug, etc. necessary for testing.

2 公安委員会は、この条例の施行に必要な限度において、東京都公安委員会規則(以下「公安委員会規則」という。))で定める警察職員をして、知事指定薬物等を業務上取り扱う場所その他必要な場所に立ち入って、調査させ、又は関係者に質問させることができる。

(2) The Public Safety Commission may, to the extent necessary for the enforcement of this ordinance, direct police personnel to enter and inspect places where governor-designated drugs, etc. are handled in the course of their duties and other necessary places or question persons concerned as prescribed in the Tokyo Metropolitan Government Public Safety Commission Regulations (hereinafter referred to as the “Public Safety Commission Regulations”).

3 前二項の規定により立入調査を行う場合は、第一項の職員は規則で、前項の警察職員は公安委員会規則で定める様式による証票を携帯し、関係者の請求があったときは、これを提示しなければならない。

(3) When performing an on-site inspection pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, the employees referred to in paragraph (1) and police personnel must carry a certificate in the form prescribed by Regulations and by the Public Safety Commission Regulations, respectively, and present it if requested by persons concerned.

4 第一項及び第二項の規定による立入調査等の権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

(4) The authority to conduct on-site inspections, etc. under the provisions of paragraphs (1) and (2) must not be construed as being granted for criminal investigation purposes.

(平二六条例一二六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 126 of 2014)

(警告)

(Warning)

第十六条 知事は、次の各号のいずれかに該当する者に対し、警告を発することができる

る。

Article 16 The governor may issue a warning to persons who fall under any of the following items:

一 第十四条第一号の規定に違反して知事指定薬物を製造し、又は栽培した者

(i) A person who manufactures or cultivates a governor-designated drug in violation of the provisions of Article 14, item (i)

二 第十四条第二号の規定に違反して知事指定薬物を販売し、授与し、又は販売若しくは授与の目的で所持した者(都の区域外における販売又は授与の目的で所持した者を含む。)

(ii) A person who sells, provides, or possesses for the purpose of selling or providing a governor-designated drug in violation of the provisions of Article 14, item (ii) (including any person who possesses for the purpose of selling or providing a drug outside the Tokyo Metropolitan area.)

三 第十四条第三号の規定に違反して知事指定薬物を販売又は授与の目的で広告した者

(iii) A person who advertises for the purpose of selling or providing a governor-designated drug in violation of the provisions of Article 14, item (iii).

四 第十四条第四号の規定に違反して知事指定薬物を所持し、購入し、若しくは譲り受け、又は使用した者(販売又は授与の目的で所持した者を除く。)

(iv) A person who possesses, purchases, acquires, or uses a governor-designated drug in violation of the provisions of Article 14, item (iv) (excluding any person who possesses it for the purpose of selling or providing.)

五 第十四条第五号の規定に違反して場所を提供し、又はあっせんした者

(v) A person who provides or arranges a place in violation of the provisions of Article 14, item (v)

2 前項各号(第四号を除く。)のいずれかに該当する者が、法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者であるときは、その法人又は人に対しても、同項の規定による警告を発することができる。

(2) If a person who falls under any of the items in the preceding paragraph (excluding item (iv)) is a representative of a juridical person, a juridical person, or an individual's agent, employee or other worker, a warning under the provisions of the same paragraph may be issued to that juridical person or individual.

3 第一項の警告は、規則で定める様式による警告書を交付して行うものとする。

(3) The warning referred to in paragraph (1) is made by issuing a written warning in the form prescribed by the Regulations.

4 公安委員会は、警察職員が第十四条第五号の行為をした者を発見したときは、公安委員会規則で定めるところにより、知事に通知することができる。

- (4) If the Public Safety Commission discovers that a police personnel has committed an act referred to in Article 14, item (v), the Public Safety Commission may notify the governor pursuant to the provisions of the Public Safety Commission Regulations.

(平二六条例六三・平二六条例一二六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 63 of 2014 and Ordinance No. 126 of 2014)

(販売中止等の命令)

(Order to Suspend Sales)

第十七条 知事は、前条第一項第一号から第四号までの規定による警告に従わない者に対し、知事指定薬物の製造、栽培、販売、授与、所持、広告、購入、譲受け若しくは使用の中止(以下「知事指定薬物の製造等の中止」という。)を命じ、又は知事指定薬物の回収若しくは廃棄その他必要な措置を執るべきことを命ずることができる。

Article 17 The governor may order a person who fails to comply with the warning under the provisions of paragraph (1), items (i) to (iv) of the preceding Article to suspend the manufacture, cultivation, sale, provision, possession, advertising, purchase, acquisition, or use of a governor-designated drug (hereinafter referred to as “suspension of manufacturing, etc. of a governor-designated drug”), or, the governor may order the collection or disposal of a governor-designated drug or take other necessary measures.

2 知事は、次の各号のいずれかに該当するときは、前条第一項第一号から第四号までのいずれかに該当する者に対し、同項の規定による警告を発することなく、知事指定薬物の製造等の中止を命じ、又は知事指定薬物の回収若しくは廃棄その他必要な措置を執るべきことを命ずることができる。

- (2) If a person falls under any of the following items, the governor may order a person who falls under any of the items (i) to (iv) of paragraph (1) of the preceding Article the suspension of manufacturing, etc., or, the governor may order the collection or disposal of a governor-designated drug or to take other necessary measures without issuing a warning pursuant to the provisions of the same paragraph.

一 薬物の濫用から都民の健康と安全を守るため緊急を要する場合で、前条第一項の規定による警告を発するいとまがないとき。

(i) If it is urgent to protect the health and safety of Tokyo residents from drug abuse, and there is no time to issue a warning under the provisions of paragraph (1) of the preceding Article.

二 前条第一項第一号から第四号までのいずれかに該当する者が、過去に同項第一号から第四号までのいずれかの規定による警告を受けたことがあるとき。

(ii) If a person who falls under any of the provisions of paragraph (1), items (i) to (iv) of the preceding Article has previously received a warning under any of the

provisions of items (1) to (4) of the same paragraph.

(平二六条例六三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 63 of 2014)

(緊急時における指定の特例)

(Special Provisions for Designation in Case of Emergency)

第十八条 知事は、第二条第六号に掲げる薬物の濫用により都民の健康に重大な被害が生じ、又は生じるおそれがあると認める場合であって、緊急を要し、あらかじめ第十九条第一項に規定する東京都薬物情報評価委員会の意見を聴くいとまがないときは、第十二条第二項の手続を経ないで、同条第一項の規定による指定(次項及び第十九条第二項第二号において単に「指定」という。)をすることができる。

Article 18 In cases where the governor finds that the abuse of drugs set forth in Article 2, item (vi) has caused or is likely to cause serious harm to the health of Tokyo residents, the governor may, in urgent situations when there is not time to hear the opinions of the Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee in advance under the provisions of Article 19, paragraph (1), make a designation under the provisions of paragraph (1) of the same Article (the next paragraph and Article 19 paragraph (2) (simply referred to as “designation” in the following paragraph and Article 19, paragraph (2), item (iii)).

2 知事は、前項の場合における指定を行ったときは、速やかに、その旨を第十九条第一項に規定する東京都薬物情報評価委員会に報告するものとする。

(2) If the governor makes a designation in the case referred to in the preceding paragraph, the governor is to promptly report the fact to the Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee prescribed in Article 19, paragraph (1).

(平二六条例一二六・全改、令六条例一〇三・一部改正)

(Totally amended by Ordinance No. 126 of 2014, partially amendment by Ordinance No.103 of 2024)

(公安委員会の要請)

(Request from the Public Safety Commission)

第十八条の二 公安委員会は、第二条第六号に掲げる薬物に関し、公共の安全の維持のため必要があると認めるときは、公安委員会規則で定めるところにより、知事に対し、必要な措置を執るべきことを要請することができる。

Article 18-2 If the Public Safety Commission finds it to be necessary for the maintenance of public safety with regard to a drug set forth in Article 2, item (vi), the Public Safety Commission may request the governor to take necessary measures pursuant to the Public Safety Commission Regulations.

(平二六条例一二六・追加、令六条例一〇三・一部改正)

(Added by Ordinance No. 126 of 2014, partially amendment by Ordinance No.103 of 2024)

第四章 東京都薬物情報評価委員会

Chapter 4 Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee (東京都薬物情報評価委員会)

(Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee)

第十九条 第二条第六号に掲げる薬物の危険性に関する情報について調査を行い、その結果を知事に報告するため、知事の附属機関として、東京都薬物情報評価委員会(以下「委員会」という。)を置く。

Article 19 The Tokyo Metropolitan Government Drug Information Evaluation Committee (hereinafter referred to as the “Committee”), is established as an organ affiliated to the governor’s office in order to conduct investigations into information regarding the dangers of drugs set forth in Article 2, item (vi) and report the results to the governor.

2 委員会は、次に掲げる事項を調査し、知事に報告する。

(2) The Committee investigates the following matters and reports to the governor.

一 第十二条第一項の規定による指定に係る第二条第六号に掲げる薬物の危険性に関する情報の分析及び評価に関すること。

(i) Matters related to the analysis and evaluation of information regarding the dangers of the drugs set forth in Article 2, item (vi) pertaining to the designation under the provisions of Article 12, paragraph (1).

二 第十八条第一項の場合における指定に係る第二条第六号に掲げる薬物の危険性に関する情報の分析及び評価に関すること。

(ii) Matters related to the analysis and evaluation of information regarding the dangers of drugs set forth in Article 2, item (vi) pertaining to the designation in the case of Article 18, paragraph (1).

3 委員会は、学識経験を有する者のうちから、知事が任命する五名以内の委員で組織する。

(3) The Committee is composed of up to five members appointed by the governor from among those with relevant expertise.

4 委員の任期は、二年とし、補欠の委員の任期は、前任者の残任期間とする。ただし、再任を妨げない。

(4) The term of office of a committee member is two years, and the term of office of a substitute committee member is the remaining term of their predecessor; provided, however, that this does not preclude reappointment.

5 委員は、非常勤とする。

(5) The members of the Committee serve on a part-time basis.

6 委員は、職務上知り得た秘密を漏らしてはならない。その職を退いた後も、同様とする。

(6) Committee members must not divulge any secrets learned in the course of their duties. The same applies even after retiring from that position.

7 委員会の行う調査の手続は、公開しない。

(7) No procedures conducted by the Committee are to be disclosed.

8 第三項から前項までに定めるもののほか、委員会の組織及び運営に関し必要な事項は、規則で定める。

(8) Beyond what is provided for in paragraph (3) through the preceding paragraph, matters necessary pertaining to the organization and the operation of the committee are specified by the Regulations.

(平一九条例五六・平二六条例一二六・令六条例一〇三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 56 of 2007, Ordinance No. 126 of 2014, and Ordinance No.103 of 2024)

第五章 雑則

Chapter 5 Miscellaneous Provisions

(委任)

(Delegation)

第二十条 この条例に定めるもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 20 Beyond what is provided for in this ordinance, matters necessary for the enforcement of this ordinance are specified by Regulations.

第六章 罰則

Chapter 6 Penal Provisions

(罰則)

(Penal Provisions)

第二十一条 第十七条の規定による命令(第十六条第一項第一号又は第二号に係るものに限る。)に違反した者は、二年以下の拘禁刑又は百万円以下の罰金に処する。

Article 21 A person who has violated an order under the provisions of Article 17 (limited to those pertaining to Article 16, paragraph (1), item (i) or (ii)) is punished by imprisonment for not more than two years or a fine of not more than 1,000,000 yen.

(令六条例一三八・一部改正)

(Partially amendment by Ordinance No.138 of 2024)

第二十二条 次の各号のいずれかに該当する者は、一年以下の拘禁刑又は五十万円以下の

コメントの追加 [希荻1]: 拘禁刑はimprisonmentのまま
変更なし

罰金に処する。

Article 22 Any person falling under one of the following items is punished by imprisonment for not more than one year or a fine of not more than 500,000 yen.

一 第十四条第一号又は第二号の規定に違反した者

(i) A person who has violated the provisions of Article 14, item (i) or (ii).

二 第十七条の規定による命令(第十六条第一項第一号又は第二号に係るものを除く。)に違反した者

(ii) A person who has violated an order under the provisions of Article 17 (excluding those pertaining to Article 16, paragraph (1), items (i) or (ii))

(平二六条例六三・令六条例一三八・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 63 of 2014 and Ordinance No.138 of 2024)

第二十二條の二 第十四条第三号又は第四号の規定に違反した者は、六月以下の拘禁刑又は三十万円以下の罰金に処する。

Article 22-2 A person who has violated the provisions of Article 14, item (iii) or (iv) is punished by imprisonment for not more than six months or a fine of not more than 300,000 yen.

(平二六条例六三・追加、令六条例一三八・一部改正)

(Added by Ordinance No. 63 of 2014, partially amended by Ordinance No.138 of 2024)

第二十三條 第十五条第一項若しくは第二項の規定による立入調査若しくは同条第一項の規定による収去を拒み、妨げ、若しくは忌避し、又はこれらの規定による質問に対して陳述をせず、若しくは虚偽の陳述をした者は、二十万円以下の罰金に処する。

Article 23 A person who refuses, obstructs, or challenges an on-site investigation under Article 15, paragraphs (1) or (2), or removal under paragraph (1) of the same Article, or fails to make a statement in response to questions under these provisions, or makes a false statement is punished by a fine of not more than 200,000 yen.

(平二六条例一二六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 126 of 2014)

(両罰規定)

(Dual Criminal Liability Provision)

第二十四條 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関して、前四条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対しても、各本条の罰金刑を科する。

Article 24 If a representative of a corporation, or an agent, employee, or other worker of a corporation or individual commits a violation of the preceding four Articles in connection with the business of the corporation or individual, in addition to the offender being subject to punishment, the corporation or individual is subject to the fine referred to

in the relevant Article.

(平二六条例一二六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 126 of 2014)

附 則

Supplementary Provisions

この条例は、平成十七年四月一日から施行する。ただし、第十四条から第十七条まで及び第六章の規定は、同年六月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2005; provided, however, that the provisions of Articles 14 to 17 and Chapter 6 come into effect as of June 1 of the same year.

附 則(平成一九年条例第五六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 56 of 2007)

1 この条例は、平成十九年四月一日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of April 1, 2007.

2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the application of penal provisions for acts committed prior to the enforcement of this ordinance.

附 則(平成二六年条例第六三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 63 of 2014)

1 この条例は、平成二十六年七月一日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of July 1, 2014.

2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the application of penal provisions for acts committed prior to the enforcement of this ordinance.

附 則(平成二六年条例第一二六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 126 of 2014)

1 この条例は、平成二十七年一月一日から施行する。ただし、第二条第六号の改正規定は、平成二十六年十一月二十五日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of January 1, 2015; provided, however, that the revised provisions of Article 2, item (vi) come into effect as of November 25, 2014.

2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the application of penal provisions for acts committed prior to the enforcement of this ordinance.

附 則(令和二年条例第三四号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 34 of 2020)

この条例は、医薬品、医療機器等の品質、有効性及び安全性の確保等に関する法律等の

一部を改正する法律(令和元年法律第六十三号)第四条(覚せい剤取締法(昭和二十六年法律第二百五十二号)第九条第一項第二号の改正規定を除く。)の規定の施行の日から施行する。

This ordinance comes into effect as of the date on which the provisions of Article 4 of the Act Partially Amending the Act on Securing Quality, Efficacy and Safety of Products Including Pharmaceuticals and Medical Devices (Act No. 63 of 2019) come into effect (excluding the amended provisions of Article 9, paragraph (1), item (ii) of the Stimulants Control Act (Act No. 252 of 1951).

(施行の日 = 令和二年四月一日)

(The date on which the provisions come into effect = April 1, 2020)

附 則(令和六年条例第一〇三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 103 of 2024)

この条例は、大麻取締法及び麻薬及び向精神薬取締法の一部を改正する法律(令和五年法律第八十四号)の施行の日又はこの条例の公布の日のいずれか遅い日から施行する。

This Ordinance shall come into effect on the later of the enforcement date of the Act Partially Amending the Cannabis Control Act and the Narcotics and Psychotropics Control Act (Act No. 84 of 2023) or the date of its promulgation.

(施行の日 = 令和六年一月二日)

(The date on which the provisions come into effect = December 12, 2024)

附 則(令和六年条例第一三八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 138 of 2024)

1 この条例は、令和七年六月一日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of June 1, 2025.

2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the application of penal provisions for acts committed prior to the enforcement of this ordinance.